



Hubkräfte von  
**12,5 – 55 kN**



**TITAN TI**  
Hydraulische Hubwinde

# Inhalt

1. Wer wir sind	03
2. Die ROTZLER TITAN	05
3. Technische Produktinformationen	10
4. Anwendungen	13
5. Zubehör	17

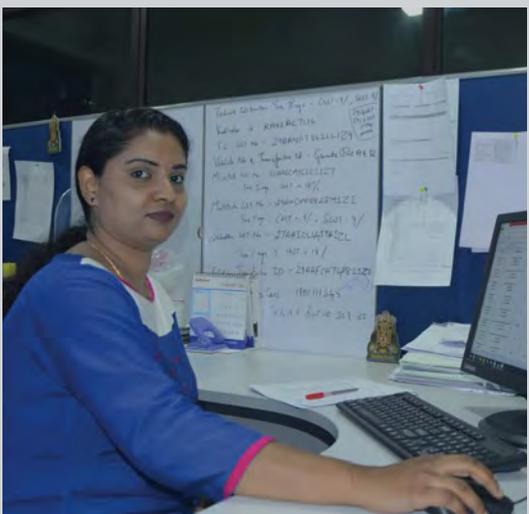
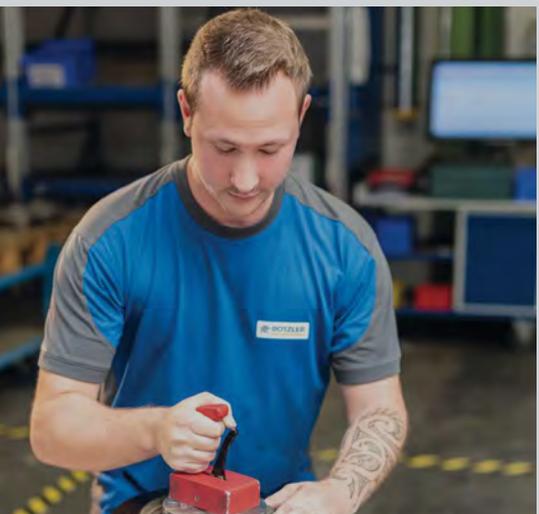


Seit über 100 Jahren steht ROTZLER für zuverlässige Hub- und Zugwindentechnologie. Kompetent, zupackend und innovativ.





WER WIR SIND



# 100 Jahre ROTZLER- eine Erfolgsgeschichte

## ROTZLER – das Synonym für wegweisende Windentechnologie

Seit über 100 Jahren steht der Name ROTZLER weltweit für zuverlässige Hub - und Zugwindentechnologie. Alle Produkte von ROTZLER erfüllen auch die anspruchsvollsten Anforderungen und werden im einzigartigen Testcenter in Steinen auf Herz und Nieren getestet. Aufbauend auf Erfahrung, Kompetenz und Innovationskraft entwickelt ROTZLER nicht nur Seilwinden, sondern auch einzigartige Systemlösungen, die ihresgleichen suchen.

Entdecken Sie, wer wir sind, was wir tun und wie wir es tun. Finden Sie heraus, was Partnerschaft mit unseren Kunden für uns bedeutet.

## Innovationsführerschaft: Unser Anspruch seit über 100 Jahren

1919 gründete Ernst Rotzler in Steinen eine Schmiede, die Pferde beschlug und Landtechnik reparierte. Schon unser Firmengründer hörte seinen Kunden genau zu - und wuchs an ihren Anforderungen. Er optimierte ihre Heuaufzüge und Dungkrane und verlagerte seinen Fokus in der Folge auf die Entwicklung und Fertigung zuverlässiger Seilwindentechnik. Das Bestreben Kundenbedürfnisse auf das Beste zu befriedigen ist unsere Motivation und bleibt der Ursprung unserer Technologieführerschaft.

## Seilwinden und Systemlösungen

Heute ist ROTZLER führend bei hydraulischen Seilwinden und Systemlösungen für mobile Anwendungen. Als unabhängiges, inhabergeführtes Unternehmen stehen wir für typische mittelständische Werte: Kundennähe, Zuverlässigkeit, Vertrauen und Innovationsgeist.





# ROTZLER TITAN

# DIE ROTZLER TITAN

## Kraftvoll, kompakt, zuverlässig – und sicher!

Seit über 2 Jahrzehnten steht die ROTZLER TITAN Hubwinde für außergewöhnliche Leistung. Sie wurde für den Einsatz in mobilen Hubanwendungen entwickelt und ist die perfekte Lösung für Lade- und Servicekrane, Bohrgeräte und Marineanwendungen.

Die TITAN wird hydraulisch angetrieben. Der von ROTZLER speziell für Hubanwendungen entwickelte Motor zeichnet sich durch kompakte Abmessungen und Laufruhe aus. Das perfekt arbeitende Planetengetriebe der TITAN besticht durch Präzision bei Verzahnung und Lagerung und sorgt so für die optimale Kraftübertragung. Das Zusammenspiel von Motor und Getriebe gewährleistet einen sehr hohen Wirkungsgrad über die gesamte Lebensdauer der Winde und sorgt für eine hohe Laufruhe.

Die hydraulische Bremse der Winde ist durch einen Hubfreilauf vom Antriebsstrang getrennt. Beim Anheben von Lasten ist die Bremse geschlossen. Das Verhindert ein Absacken der Last beim Anfahren und ermöglicht präzises Positionieren der Last. Beim Ablassen der Last wird die Bremse geöffnet. Das im Motor standardmäßig integrierte Senkbremsventil stellt ein kontrolliertes Ablassen der Last sicher.

Für jede TITAN stehen für unterschiedliche Druckbereiche wahlweise 2 Zahnradmotoren zur Verfügung. Bei der TI 4 und TI 5 steht zusätzlich noch ein Kolbenmotor zur Auswahl. Somit kann der Windenantrieb optimal auf die zur Verfügung stehende Hydraulikanlage angepasst werden.

Alle Winden werden grundiert oder lackiert ausgeliefert. Dabei lackiert ROTZLER nicht nur die fertig montierte Winde, sondern schon vor der Montage auch die Einzelkomponenten. Dadurch wird sichergestellt, dass alle Oberflächen zuverlässig geschützt sind.



*ROTZLER TITAN TI 2 Standardwinde mit glatter Trommel*

Bei der Qualität macht ROTZLER keine Kompromisse. Um sicherzustellen, dass jede Winde dem Qualitätsversprechen unseres Hauses entspricht, werden alle Winden vor Auslieferung auf unseren standardisierten, automatisierten Prüfständen getestet. Wir prüfen Hubkraft, Seilgeschwindigkeit, Bremsleistung und vieles mehr. Auf Wunsch sind diese Prüfberichte für unsere Kunden verfügbar.

Jeder Einsatz hat seine Besonderheiten. Um diese Anforderungen bestens zu erfüllen, stehen umfangreiche Optionen zur Verfügung. Ganz gleich ob eine Andruckwalze zur Unterstützung der Seilspulung oder eine Überwachung des Seilendes benötigt wird – die wählbaren Optionen für die TITAN lassen kaum Wünsche offen.



*ROTZLER TITAN TI 1 mit gerillter Trommel*



# Verfügbare Optionen für die ROTZLER TITAN Hubwinden



## Große Seiltrommel

In einigen Anwendungen sind hohe verfügbare Seillängen gefordert. Um diesen Kundenwunsch zu erfüllen, steht bei der TI 4 optional eine große Seiltrommel zur Verfügung. Damit kann die Seilaufnahme auf 120 m erhöht werden



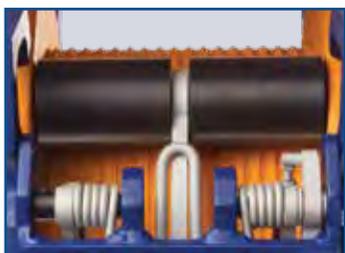
## Gerillte Seiltrommel

Um die Seilspulung auf der Trommel zu verbessern, ist jede TITAN optional mit gerillter Seiltrommel verfügbar. Die Rillung erleichtert den Betrieb der Winde und verlängert die Lebensdauer des Windenseils.



## Verfügbare Motoren

Um die TITAN bestmöglich auf die kundenseitige Hydraulikanlage anzupassen, stehen pro Winde 2 Getriebemotoren mit unterschiedlichen Schluckvolumen und Druckbereichen zur Verfügung. Bei der TI 4 und der TI 5 steht zusätzlich ein Kolbenmotor zur Wahl, der sich besonders bei Anwendungen mit hohen Drücken und geringem Ölfluss eignet.



## Andruckwalze

Die Andruckwalze unterstützt die Seilspulung, auch wenn das Seil nicht voll unter Last ist. Das führt zu einer deutlichen Steigerung der Seillebensdauer. Das hilft Kosten zu sparen und die Betriebssicherheit und Verfügbarkeit der Anlage zu erhöhen.



## Seilendüberwachung

Im Betrieb der Seilwinde darf das Seil nie komplett von der Winde gespult werden. Es müssen immer mindestens 3 Windungen auf der Trommel verbleiben. Um das zu gewährleisten, bieten wir eine Seilendüberwachung für die TITAN an. Sie bietet wahlweise ein Signal bei Erreichen der letzten 3 oder 5 Umschlingungen an. Dieses Signal kann in der Steuerung des Gesamtsystems dazu verwendet werden, ein weiteres Ablassen der Last zu verhindern. Somit wird das vollständige Abziehen des Seils von der Trommel verhindert. Diese Option ist ein absolutes Muss hinsichtlich Sicherheit und Unterstützung des Windenbedieners.



## Überwachungssystem MCD

Die Lastüberwachung MCD bietet eine sehr hohe Sicherheit beim Betrieb der TITAN-Hubwinden. Das MCD misst das Drehmoment, das im Windengetriebe wirkt und errechnet daraus die Last an der Winde. Von einem einfachen Signal bei Überlast an der Winde bis hin zur linearen, permanenten Lastüberwachung stehen verschiedene Ausbaustufen des MCD zur Verfügung.

## Drahtseile

Für jede Winde bieten wir 2 unterschiedliche Drahtseile an, die den gängigen Normen entsprechen. Weitere Seillängen sind auf Nachfrage verfügbar.

## Edelstahlschrauben

Um die Winde auch in schwierigen Anwendungsgebieten (zum Beispiel in der Marine) einsetzen zu können, bieten wir Edelstahlschrauben an, um Korrosion zu vermeiden.

## Notablassrichtung

Diese Funktion ermöglicht das Entlasten der Windenbremse beim Ausfall des Hydrauliksystems der Anlage. Die am Windenseil angeschlagene Last kann (z.B. mit einer Handpumpe) kontrolliert abgelassen werden. Das kann größere Schäden an der Anlage verhindern.

## Ventil für Bremsentest

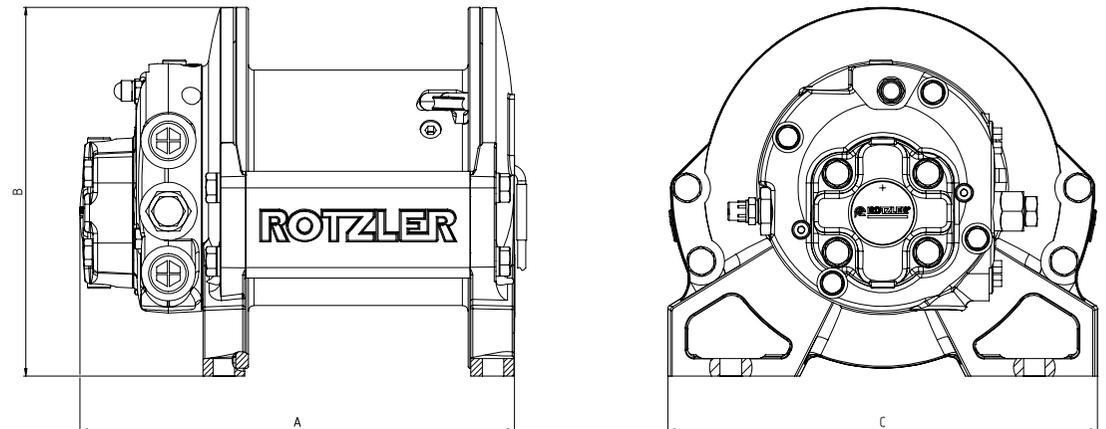
Um einen Test der Windenbremse durchführen zu können, steht optional dieses Drosselventil zur Verfügung. Der Bremsentest kann somit ohne große Montagetätigkeiten erfolgen.

# TECHNISCHE PRODUKTIN- FORMATIONEN



## Abmessungen und **technische Daten**

Nachfolgend sind die wichtigsten technischen Daten und Abmessungen der ROTZLER TITAN TI in einer Übersicht zusammengefasst. Pro Baugröße und Motor finden Sie die Daten für Hubkraft, Seilgeschwindigkeit, Seilaufnahmekapazität, aber auch die Hydraulikdaten und die äußeren Abmessungen.



ROTZLER TITAN		TI 1		TI 2		TI 4			TI 5		
Hubkraft in kN	1. Lage	12,5		26,0		45,0			55,0		
	oberste Lage	9,5		19,0		33,0			43,0		
Seilgeschwindigkeit in m/min	1. Lage	42		42		47			46		
	oberste Lage	55		58		63			59		
Zahnrad- (GM) oder Kolbenmotor (PM) Schluckvolumen		GM016	GM021	GM031	GM036	GM064	GM085	PM049	GM085	GM107	PM049
Max. Hydraulikdruck in bar		210	160	210	180	215	160	245	195	155	295
Max. Ölfluss in l/min		44	58	90	105	176	236	131	230	287	128
Maximale Seilaufnahme in m (bei Option große Trommel)		60		62		87 (120)			90		
Seildurchmesser in mm		8		10		13			14		
A in mm (bei Option große Trommel)		310	315	357	363	483 (560)	496 (572)	438 (515)	572	585	519
B in mm		280		300		433			433		
C in mm		320		352		505			505		
Gewicht in kg (bei Option große Trommel)		50		70		177 (194)			195		

# Der ROTZLER TITAN **Bestellschlüssel**

Um Ihre TITAN Hubwinde zu konfigurieren steht ein Bestellschlüssel zur Verfügung. Er bildet alle wählbaren Features und Optionen ab.

3.	TI.	XX.	X.	XX	XXXXX.	1.	0.	00.	00.	00.	XX.	DIG		
													Version des Codes	3.
													Konstruktion	TI. = TITAN
													Typ	XX.
													Trommelbreite	X.
													Rillung	XX.
													Motorvolumen	XXXXX. = XX ccm motor
													Drehrichtung und Seileinlauf	Zur Bestimmung von Drehrichtung und Seileinlauf bitte Details rechts beachten
													Motor Layout	Zur Bestimmung der Position der Motoranschlüsse bitte Details rechts beachten
													Andruckwalze und Seilendüberwachung	00. = Ohne Andruckwalze, ohne Seilendüberwachung 10. = Andruckwalze, ohne Seilendüberwachung 13. = Andruckwalze, Seilendüberwachung mit 3 Sicherheitswindungen 15. = Andruckwalze, Seilendüberwachung mit 5 Sicherheitswindungen
													MCD (nur verfügbar bei gewählter Andruckwalze und Seilendüberwachung)	00. = ohne MCD 2X. = MCD Step 2, Signal für einen Überlast-Wert bei Seil ein 3X. = MCD Step 3, Signal für zwei Überlast-Werte bei Seil ein 4X. = MCD Step 4, kombiniertes Seilend- und Drehmomentsignal 5X. = MCD Step 5, separates Signal für Seilende und Drehmoment
													Lackierung	00. = grundiert 01. = weiss 02. = schwarz 03. = weiss + zweite Lackschicht 04. = schwarz + zweite Lackschicht
													Seil	XX.
													Digitalcode (DIG)	0.....7

DIG - Parameter		
1	0	Standardschrauben
	1	Edelstahlschrauben
2	0	Ohne Notabblaseeinrichtung
	1	Mit Notabblaseeinrichtung
4	0	Ohne Bremsentestventil
	1	Mit Bremsentestventil

DIG - Binärcode							
0	1	2	3	4	5	6	7
000	001	010	011	100	101	110	111

MCD-Varianten	
0	mit Kabel und gekrimpten Kabelenden
1	mit Kabel und „Deutsch“ Stecker, 6 Adern
2	mit Kabel und „Sure Seal“ Stecker, 3 Adern; nur verfügbar bei MCD 4

Drehrichtung (Seil ein) / Seileinlauf	
1.	gegen Uhrzeigersinn, Seileinlauf unten
2.	gegen Uhrzeigersinn, Seileinlauf oben
3.	im Uhrzeigersinn, Seileinlauf unten
4.	im Uhrzeigersinn, Seileinlauf oben

Motorlayout			
Anschlüsse links	Anschlüsse oben	Anschlüsse rechts	Anschlüsse unten
0.	1.	2.	3.
■ Motoranschlüsse ▲ Leckölanschlüsse			

\*weitere Details finden Sie auf Seite 13

ROTZLER TITAN	TI 1	TI 2	TI 4	TI 5
Typ	01. = 12,5 kN	02. = 26 kN	04. = 45 kN	05. = 55 kN
Trommelbreite	0. = 152,4 mm	0. = 179,2 mm	0. = 228,5 mm 1. = 309,4 mm	0. = 309,4 mm
Rillung	08. = für 08 mm Drahtseil	10. = für 10 mm Drahtseil	13. = für 13 mm Drahtseil	14. = für 14 mm Drahtseil
Motorschluck- volumen	GM016. = 16 ccm Zahnradmotor GM021. = 21 ccm Zahnradmotor	GM031. = 31 ccm Zahnradmotor GM036. = 36 ccm Zahnradmotor	GM064. = 64 ccm Zahnradmotor GM085. = 85 ccm Zahnradmotor PM049. = 49 ccm Kolbenmotor	GM085. = 85 ccm Zahnradmotor GM107. = 107 ccm Zahnradmotor PM049. = 49 ccm Kolbenmotor
Drahtseil	01. = 8 mm x 38 m 15. = 8 mm x 60 m	03. = 10 mm x 49 m 16. = 10 mm x 62 m	09. = 13 mm x 87 m nur für die große Seiltrommel 11. = 13 mm x 120 m	13. = 14 mm x 90 m

Mit dem Online-Konfigurator können Sie sich Ihre TITAN einfach zusammenstellen. Automatisch werden Sie durch alle Eigenschaften und Optionen der Winden geführt. Mit wenigen Klicks konfigurieren Sie sich Ihre Winde, und am Ende erhalten Sie den Bestellcode sowie ein Datenblatt Ihrer Winde. Den TITAN Konfigurator finden Sie unter [www.rotzler.de](http://www.rotzler.de).

# ANWENDUNGEN



# Krane



## Teleskopkrane

Die Winde am Teleskopkran ermöglicht schnelles, präzises Arbeiten. Nicht nur beim Be- und Entladen im Warenumschlag, sondern auch beim genauen Positionieren von Lasten sind Winden eine Schlüsselkomponente. Unsere TITAN Hubwinden leisten auch speziell im Einsatz auf Servicekranen optimale Unterstützung beim Montieren und Demontieren von Maschinenkomponenten. Ihre kompakte Bauweise ermöglicht perfekte Integration in die oft beengten Bauräume des Kransystems - ganz ohne Störkanten.



## Ladekrane

Beim Einsatz in Ladekränen besticht unsere Hubwindentechnik durch ausgefeilte und zugleich kompakte Technik. So lässt sie sich perfekt unter dem Knickarm des Ladekrans einpassen, ohne dass es zu Störkanten kommt. Eigens für den Windenbetrieb konzipierte Motoren bieten speziell beim Positionieren von Lasten höchste Präzision. Mancher Kunde im Bausektor nutzt die TITAN sogar bei der Montage empfindlicher Glaselemente.

Zur perfekten Integration der Winde am Ladekran bietet ROTZLER auch ein komplettes Zubehöropaket. Von Kopfrollen über Unterflaschen, Haken und Hakengewichte stehen für jede Windengröße jeweils eigens abgestimmte Zubehöropakete zur Verfügung.





# Bohrgeräte

## Öl- und Gasförderung

Der Einsatz in der Öl- und Gasexploration stellt unsere Winden auf die harte Probe. Extreme äußere Bedingungen und nahezu Dauerbetrieb fordern das Equipment aufs Äußerste.

## Brunnenbohren

Sauberes Trinkwasser ist unsere Lebensgrundlage. Unsere Winden leisten beim Bohren von Brunnen wichtige Dienste.

## Fundamentbohren

Jedes Bauprojekt gründet auf sicherem Fundament. Unsere Winden helfen, es zu legen.

## Mineralienabbau

Mineralien und seltene Erden sind für viele Produkte des täglichen Lebens unverzichtbar. Der Bedarf steigt. Bei ihrer Exploration sind ROTZLER Winden im Dauereinsatz.



# Marine

## Fischerei

In der Fischerei gewährleisten unsere Hubwinden das reibungslose Einholen der Fangkörbe und einen effizienten Umschlag des Fangs im Hafen.

## Arbeits- und Versorgungsschiffe

Die Aufgaben von Arbeitsschiffen sind breit gefächert. Unsere Hub- und Zugwinden sind auch bei beengtem Bauraum gut integrierbar und arbeiten absolut zuverlässig.

## Hafenkrane

Beim Materialumschlag im Hafen sorgen unsere Hubwinden für kurze Umschlagszeiten, aber auch für das sanfte Positionieren von Lasten oder Wasserfahrzeugen.

## Schwimmbagger

Schwimmbagger werden mit unseren Winden stabil in Position gehalten oder im Verholbetrieb zuverlässig an die gewünschte Position gezogen.





ZUBEHÖR



Kopfrolle

Drahtseil

Hakengewicht

Wirbelhaken



# Zubehör für die **ROTZLER TITAN**

ROTZLER bietet ein speziell auf den Einsatz am Ladekran abgestimmtes Zubehöropaket für die TITAN. Sie erhalten alles, was Sie zum Betrieb der Winde am Ladekran benötigen.

Ganz gleich ob einsträngiger oder zweisträngiger Betrieb, ROTZLER offeriert ein komplettes Zubehöropaket für die TITAN Hubwinden. Wir bieten für den einsträngigen Betrieb Kopfrollen, Wirbelhaken, Hakengewichte und Drahtseile. Zusätzlich dazu offerieren wir für den zweisträngigen Betrieb Hakengewichte mit Unterflaschen sowie entsprechende Wirbelhaken.



## Kopfrolle

Um das Drahtseil an der Kranspitze umzulenken, bieten wir passende Kopfrollen für jede unserer Windengrößen. Ein integrierter Anschlag an der Kopfrolle verhindert, dass das Drahtseil zu weit in die Kopfrolle eingezogen wird. In Kombination mit unserer Lastmessung kann dieser Anschlag auch dazu verwendet werden, die Winde beim vollständigen Einzug des Drahtseils abzuschalten.



## Modulare Hakengewichte

Das modulare Hakengewicht von ROTZLER verbessert nicht nur die Seilspulung auf der Winde, sondern stellt auch eine verbesserte Stabilität beim Fahren mit der Winde ohne Last sicher.



## Hakengewicht mit Unterflasche

Die modularen Hakengewichte mit Unterflasche ermöglichen den zweisträngigen Betrieb. Die Gewichte können leicht zu einem Hakengewicht für den einsträngigen Betrieb umgebaut werden. Sie verbessern nicht nur die Seilspulung der Winde, sondern sorgen auch für eine verbesserte Stabilität beim Arbeiten ohne Last. Sie ermöglichen eine einfache Verbindung des Hakengewichts mit Unterflasche mit dem Seil und dem Wirbelhaken.



## Wirbelhaken

Für jede TITAN-Baugröße ist ein entsprechender Wirbelhaken erhältlich, der das perfekt auf die Hubkraft der Winde abgestimmte Zubehör komplettiert. Alles aus einer Hand. Standardmäßig bietet ROTZLER Haken mit Gleitlager an. Zur Optimierung des Bedienkomforts sind rollengelagerte Haken erhältlich.



## Drahtseil

Für jede Winde bieten wir verschiedene Drahtseile an, die den aktuellen Normen entsprechen. Diese Seile sind drehungsarm. Vom Standard abweichende Seillängen sind auf Anfrage erhältlich.

Zubehör TITAN	TI 1	TI 2	TI 4	TI 5
Kopfrolle (Fmax.) in kN	15	29	55	55
Hakengewicht (Gewicht) in kg	27	27	50	50
Wirbelhaken (Arbeitslast) in t	2,0	3,15	5,3	8,0
Hakengewicht mit Unterflasche (Gewicht) in kg	42	42	80	80
Wirbelhaken zur Verwendung mit der Unterflasche (Arbeitslast) in t	3,15	5,3	12,5	12,5

Details zu Drahtseilen finden Sie auf Seite 13.



# Die ROTZLER Gruppe - das internationale Netzwerk

## KANADA

### ROTZLER Canada Inc.

Unit 122, 7350 - 72 Street  
Delta. B.C. V4G 1H9  
KANADA  
Tel.: +1 604 940 7134

## USA

### ROTZLER USA Inc.

1475 Ave S. Suite 301  
Grand Prairie, Texas 75050  
USA  
Tel.: +1 604 940 7134

## DEUTSCHLAND

### ROTZLER HOLDING GmbH + Co.KG ROTZLER Deutschland GmbH + Co.KG

Robert-Bosch-Strasse 4  
79585 Steinen  
DEUTSCHLAND  
Tel.: +49 7627 701 0

## INDIEN

### ROTZLER India Pvt. Ltd. ROTZLER Services Pvt. Ltd.

Plot No.4, 5th Main, 3rd Phase  
Peenya Industrial Area  
560 058 - Bangalore  
INDIEN  
Tel.: +91 80 28392599

## KOREA

### ROTZLER Korea Ltd.

1-110 Changwon Knowledge  
Industrial Center  
316, Ungham-ro, Seongsan-gu  
Changwon, Gyeongnam, 642290  
KOREA  
Tel.: +82 55 282 5067